

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 34 (1963)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir suchen in unser Erziehungsheim (Stadtgrenze Zürich) auf 1. April 1963 oder nach Vereinbarung eine tüchtige, selbständige 2084/I

### **Hausbeamtin**

welche befähigt ist, in allen Zweigen der Hauswirtschaft anzuleiten und mitzuhelfen. Unser Haushalt umfasst 60 Personen. Wir bieten zeitgemässen Lohn und geregelte Arbeitszeit.

Offerten sind zu richten an die Zürcherische Pestalozzistiftung Schlieren ZH, Tel. (051) 98 74 05.

Wir suchen selbständige

### **Kindergehilfin**

für unsere Abteilung Säuglinge, Höckli. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Gut geregelte Anstellungsbedingungen. 2091/I

Nähere Auskunft erteilt: Kinderheim Oerlikon, Magdalenenstrasse 37, Zürich 11, Tel. 46 81 63.

Wir suchen tüchtige, initiative

### **Hausbeamtin**

Infolge Verheiratung der jetzigen Hausbeamtin wird die Stelle ab 1. April frei. Selbständiger Posten im internen Anstellungsverhältnis bei neuzeitlichen Arbeitsbedingungen. 2092/I

Ausführliche Offerten mit Foto sind zu richten an das Mädchenheim Schloss Köniz bei Bern.

Die Evang. Gesellschaft Schaffhausen sucht für ihr schön gelegenes, total neu renoviertes Frauenaltersheim Schönbühl in Schaffhausen mit 50 Pensionärinnen

### **Hauseltern**

Bedingungen: Erfahrung in der Heimleitung und im Umgang mit alten Leuten, Führung der Buchhaltung, der Hauswirtschaft und Betreuung des Gartens. 2096/I

Ebenso sucht sie für ihr Männeraltersheim in Schaffhausen mit 18 Pensionären eine

### **Hausmutter**

wenn möglich eine Krankenschwester. Bedingungen: Hauswirtschaftliche Kenntnisse, Freude am Garten und willige Bereitschaft, alten Leuten ihren Lebensabend zu verschönern.

Anmeldungen für beide Posten mit Fotografie und Zeugnisausweisen über die bisherige Tätigkeit sind unter Angabe des Gehaltsanspruches erbeten an den Präsidenten Pfr. Hans Roduner, Pfarrweg 3, Schaffhausen, der gerne auch zu näherer Auskunft bereit ist.

Das Erziehungsheim Sommerau BL sucht auf Herbst 1963 ein tüchtiges, reformiertes

### **Hauselternpaar**

Erwünscht sind Primarlehrerpatent und Erfahrung in der Erziehung schulpflichtiger Knaben und Mädchen sowie Kenntnisse in der Landwirtschaft. Die Hausmutter soll befähigt sein, einem grossen Haushalt vorzustehen. 2093/I

Besoldung nach kantonalem Besoldungsgesetz, staatliche Pensionskasse.

Handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen sind bis spätestens 30. April 1963 erbeten an H. Oeri, Engelgasse 110, Basel.

Wir suchen an unsere Heimschule (5 Abteilungen) einen

### **Lehrer**

für die Mittelstufe. Es handelt sich um eine Kleinklasse für schulbildungsfähige geisteschwache Kinder. Stellenantritt nach Vereinbarung. 2080/I

Bewerbungen mit den entsprechenden Unterlagen sind erbeten an P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg, Regensberg ZH, Telefon (051) 94 12 02.

### **Wir suchen**

für unser neuzeitlich eingerichtetes Heim mit zirka 60 schulfähigen Kindern

### **Lehrer**

(ledig oder verheiratet) an die Oberstufe (mit oder ohne heilpäd. Ausbildung).

### **Lehrerin evtl. Kindergärtnerin**

für die 1. Schulstufe (Vorstufe).

### **Werklehrerin**

(für Spinnen, Weben und andere Handfertigkeiten.)

### **Sprachheillehrerin**

evtl. Kindergärtnerin, die gewillt wäre, einen Sprachheilkurs mit Diplomabschluss zu absolvieren.

### **Gruppenleiterinnen**

mit oder ohne Ausbildung. Erzieherische und hauswirtschaftliche Fähigkeiten erforderlich.

Gute Besoldung und Arbeitsbedingungen, angenehme Wohnverhältnisse.

Interessenten möchten ihre Anmeldungen mit Ausweisen (Lehrpersonal zu Händen der Aufsichtskommission) an P. Albertin, Heim Oberfeld, Marbach SG, richten. 2100/I

Töchter von 19 bis 32 Jahren, befriedigt Sie Ihre Aufgabe?  
2089/I

Für den am 1. Mai 1963 beginnenden **neuen Lehrkurs** kann unsere Schwesternschule noch einige Töchter aufnehmen, die sich als

### **Lernschwestern**

in dreijähriger, bezahlter Lehre zu Psychiatric-schwestern ausbilden lassen möchten.

Vorzügliche theoretische und praktische Schulung bei guter Entlohnung. Kein Lehrgeld. Ge-regelte Freizeit und Ferien.

Noch unschlüssige Töchter können auch als

### **Schwesternhilfe**

eintreten. Verlangen Sie unsern Prospekt.

Nervensanatorium Hohenegg, Meilen ZH.

Die **Aufsicht** über fünf Krankenabteilungen füh-ren (rund 140 Betten); sich über **Erfahrung** in allen Belangen eines modernen Krankenhauses ausweisen; spezielles **Interesse** an zeitgemässer Betreuung und Pflege betagter und chronisch-kranker Patienten aufbringen; die praktische **Schulung** junger Pflegeschülerinnen leiten und überwachen; sich der freiwilligen **Weiterbildung** der ihr unterstellten Krankenschwestern anneh-men müsste unsere künftige

### **Oberschwester**

können.

Wenn Sie glauben, diese Anforderungen erfüllen zu können, schreiben Sie uns. Unsere Bedingun-gen werden Sie nicht enttäuschen.

Adullam-Stiftung Basel, Christl. Altersheim und Krankenhaus.  
2081/I

Immer mehr **diplomierte Krankenschwestern** finden neue Freude und Befriedigung in ihrem Beruf, wenn sie sich der Pflege und Betreuung betagter und chronischkranker Patienten widmen.

### **Als Abteilungsschwester**

können Sie in unserem modernst eingerichteten Krankenhaus Ihre beruflichen Fähigkeiten voll entfalten, indem Sie durch Ihr Vorbild und Ihren Einsatz die Ihnen unterstellten Hilfspflegerinnen, Pflegeschülerinnen und Angestellten zu fachkun-diger und liebevoller Mitarbeit heranziehen.

Unsere Anstellungs- und Arbeitsbedingungen sind zeitgemäss.  
2081/I

Ihre schriftliche Offerte werden wir mit aller Aufmerksamkeit behandeln.

Adullam-Stiftung Basel, Altersheim und Kran-kenhaus, Physikalische Therapie und Röntgen.

Gesucht in gut eingerichtetes, reformiertes Schul-heim für Spezialklassen

### **Gehilfin (Erzieherin)**

als Leiterin einer Knaben- oder Mädchengruppe. Bevorzugt sind Schweizerinnen mit Praxis oder mit Lehre als Schneiderin, Weissnäherin, Bäue-rinnenschule usw. Guter, zeitgemässer Lohn nebst freier Station und Wäsche. Sparversicherung. Zu-sammengezogene Freizeit zweimal pro Monat vom Samstag bis Montag. Ferien 4—6 Wochen. Stadtnähe. Eintritt nach Uebereinkunft. 2079/I

Anmeldung mit Lebenslauf, Lohnanspruch, Zeug-niskopien und Photo an O. Zeller, Vorsteher, Schloss Biberstein bei Aarau, Tel. (064) 2 10 63.

Auf 1. April 1963 ist die Stelle der

### **Nähstubenleiterin im Frauenheim Wolfbrunnen**

bei Liestal BL neu zu besetzen. Dieser selbstän-dige Posten kann von Wäscheschneiderin oder Schneiderin versehen werden.

Pädagogisches Geschick in der Anleitung der Töchter ist erste Voraussetzung.

Wir bieten gute Besoldung, geregelte Freizeit und Altersversicherung.  
2101/I

Offerten erbeten an Frau Th. Spinnler-Oeri, Gartenstrasse 2, Liestal, Tel. (061) 84 31 72.

Wir suchen per sofort oder auf Vereinbarung eine tüchtige, freundliche

### **Stütze der Leiterin**

Wir wünschen: Kenntnisse im Maschinenschrei-ben, gute Umgangsformen, Kenntnisse der franz. Sprache und der Hausarbeiten.

Wir bieten: Guten Lohn und vorteilhafte Anstel-lungsbedingungen, geregelte Freizeit und Ferien.

Offerten oder Anfragen bei der Verwaltung des Kurhauses Sennrütli, Degersheim SG, Telefon (071) 5 41 41.  
2075/I

Wir suchen in unser Heim für schulentlassene, männliche Jugendliche

**Erzieher,  
evtl. auch Erzieher-Ehepaar**

Praktische Erfahrung und wenn möglich fachliche Ausbildung in der Sozialarbeit erwünscht. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Besoldung den baselstädtischen Verhältnissen angepasst.

Offerten mit Bildungsgang an das Basler Jugendheim, Nonnenweg 72, Basel. 2086/I

**Frauenheim Wolfbrunnen**

Heim für junge Mütter mit ihrem Kind. Wir suchen auf 1. April oder früher eine

**Mitarbeiterin**

Erste Gehilfin und Vertreterin der Hausmutter. Sie sollte über gute hauswirtschaftliche Kenntnisse verfügen und bereit sein, in der Erziehung der Töchter mitzuhelfen und sich in allen Abteilungen des Betriebes einzuarbeiten. (Vertretung im Kinderhaus, in der Glätterei und Nähstube.) 2094/I

Interessentinnen ohne entsprechende Ausbildung könnten angelernt werden.

Wir bieten gute Besoldung, geregelte Freizeit und Altersversicherung.

Offerten erbeten an Frau Th. Spinnler-Oeri, Liestal, Gartenstrasse 2, Tel. (061) 84 31 72.

Im Landerziehungsheim Albisbrunn wird auf den Frühling 1963 die Stelle einer

**Hausbeamtin**

frei. Ihr Aufgabenkreis besteht in der ganz selbständigen Führung des gesamten Heimhaushaltes. 2098/I

Wer Freude an einer verantwortungsvollen und vielseitigen Arbeit hat, ist gebeten, sich in Verbindung zu setzen mit der Heimleitung des Landerziehungsheims Albisbrunn, Hausen a. A. ZH.

Gesucht in kanton-bernisches Erziehungsheim

**Gruppenleiterin**

zur Führung einer Gruppe von 12 bis 15 Mädchen im schulpflichtigen Alter. Zeitgemässe Entlohnung, gut geregelte Arbeitszeit, schönes Einzelzimmer.

Anmeldungen unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen an den Vorsteher des kant. Mädchenerziehungsheimes Brüttelen b. Ins, Tel. (032) 8 35 18. 2077/I

Gesucht zu baldigem Eintritt

**Bau- oder Möbelschreiner**

in Schreinerei mit Lehrlingsausbildung eines kath. Erziehungsheims zur Stütze des Meisters. Zeitgemässer Lohn, Freizeit, Pensionskasse.

Interessenten melden sich unter Chiffre 2099/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

Grössere Privatklinik in Zürich sucht gut ausgewiesene, zuverlässige

**Hausbeamtin**

zur selbständigen Führung der Hauswirtschaft. Italienischkenntnisse erwünscht. Zeitgemässe Bedingungen, teilweise 5-Tage-Woche. Pensionskasse. Eintritt 15. April 1963 oder nach Vereinbarung. 2097/I

Offerten unter Chiffre 40311 Z an Publicitas Zürich.

Kleinheim für Mütter und Kinder, Nähe Schaffhausen, sucht auf Mitte April gut ausgewiesene

**Tochter**

evtl. gesetzten Alters, mit guten Kochkenntnissen und Freude am Umgang mit Kindern. Guter Lohn, geregelte Freizeit.

Offerten sind zu richten an Wohnheim für berufstätige Mütter, Flurlingen ZH. 2076/I

Wir suchen in unser neuzeitlich ausgebautes Heim je eine

**Erzieherin**

als Gruppenleiterin für eine Knaben- und eine Mädchengruppe.

Bewerbungen sind erbeten an Paul Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg, Tel. (051) 94 12 02.

Kinderheim Giuvaulta Rothenbrunnen GR (Domleschg). Wir suchen für die Abschlußstufe unserer Sonderschule für entwicklungsgehemmte Kinder eine

**Lehrerin**

Eintritt Herbst 1963, Jahresschule, Besoldung nach kant. Lehrerbesoldungsgesetz. 2103/I

Bewerberinnen mit spezieller Ausbildung oder Interesse an heilpädagogischer Arbeit wollen sich an die Heimleitung wenden.

Das Erziehungsheim Friedheim Bubikon sucht auf  
1. April eine gut ausgewiesene protestantische

## Gruppenleiterin

Sie sollte imstande sein, eine Gruppe Mädchen  
selbständig zu führen und eine Praktikantin gut  
anleiten zu können.

Bewerberinnen mit guten erzieherischen und  
hauswirtschaftlichen Fähigkeiten belieben Offerte  
einzureichen an die Hauseltern. 2047/I

Wir suchen für unser Kinderhaus in der Ost-  
schweiz kinderliebende, tüchtige

## Hausangestellte

mit guten Kochkenntnissen, Alter nicht unter 25  
Jahren. Guter Lohn und geregelte Freizeit. Ein-  
tritt baldmöglichst.

Offerten richten Sie bitte an Schweiz. Pflege-  
kinder-Aktion, Postfach, Zürich 22, oder tele-  
fonisch an (051) 32 38 45 ab 18 Uhr. 2095/I

Schweiz. Pflegerinnenschule mit Krankenhaus in  
Zürich sucht

## Köchin

neben Chef.

Eintritt nach Vereinbarung. Zeitgemässe Anstel-  
lungsbedingungen.

Offerten mit Zeugnisabschriften an die Verwal-  
tung, Carmenstrasse 40, Zürich. 2102/I

## Stellengesuche

Versierte

## Heimleiterin

41 Jahre alt, sucht neue Wirkungsstätte. Kinder-  
heim bevorzugt.

Offerten unter Chiffre R 50925 Q an Publicitas  
AG, Basel. 3309/I

Um meinem Leben mehr Inhalt und Befriedigung  
zu geben, suche ich einen Posten als

## Heimleiter evtl. Verwaltungsgehilfen

im Heim- und Anstaltswesen mehrere Jahre An-  
staltspraxis und gute Zeugnisse.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre 3312/I an die Zentrale  
Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Gut ausgebildete Tochter sucht Stelle als

## Hausbeamtin

in Heim in der Nähe von Aarau.

Angebote unter Chiffre 3311/I an die Zentrale  
Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Tochter, 23 Jahre alt, mit gründlicher hauswirt-  
schaftlicher Ausbildung und Praxis sowie Besuch  
einer Handelsschule

## sucht passenden Wirkungskreis

Stelle als Gehilfin der Vorsteherin in Grossbe-  
trieb wird bevorzugt.

Offerten erbeten unter Chiffre SA 9442 B an  
Schweizer Annoncen AG, «ASSA», Bern. 3310/I

Hauswirtschaftlich erfahrene Frau mit Spitalpra-  
xis, in leitender Stellung, sucht Stelle als

## Heimleiterin

in einem Alters- oder Erhohlungsheim.

Offerten unter Chiffre PS 2087/I an die Zentrale  
Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

## Diverses

Neuwertige

## Wyss-Trommelwaschmaschine

Grösse 3 = 25 kg, Kupfer, für Holz- und Kohlen-  
feuerung, günstig abzugeben (Neupreis 3500 Fr.),  
bei sofortiger Wegnahme nur Fr. 950.—.

1 Occ.-Elektro-Waschherd mit Schalter von Ver-  
zinkerei Zug, nur Fr. 390.—.

Anfragen sind zu richten an P 61759 G  
Jakob Spirig-Vogel, Spenglerei, Widnau SG.

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen  
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH  
Quästor: A. Schläpfer, Alte Jonastr. 72, Rapperswil SG  
Protokoll: G. Stamm, Jugendheim, Basel  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, 1/2 Jahr Fr. 8.—,  
Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

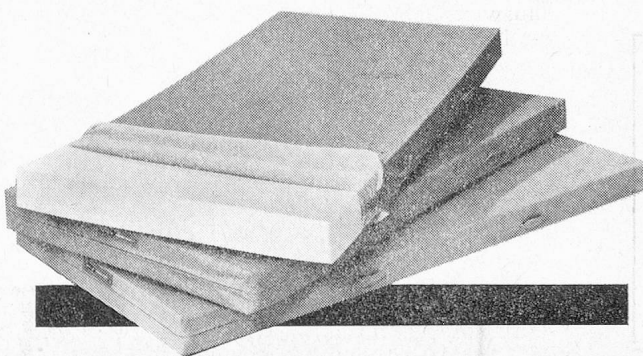
Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

**Tavol-PRODUKTE**  
*unerreicht in Qualität!*

**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**  
WINTERTHUR · WÜLFLENGEN  
SCHLOSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054



## Continental

Polyätherschaum-Matratten  
bewährt für

Haushalt  
Zivilschutzunterkünfte  
Betriebsschutzunterkünfte  
Notspitäler

Spezial-Qualität  
für Spitalbedarf



**CARL SIGERIST & CIE**  
**SCHAFFHAUSEN**

Abt. Gummi und Kunststoffe  
Telefon 053 439 21

## van Baerle's moderne



**Waschmethode**  
**1000 fach bewäh**

|                    |                                                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Alba</b>        | Modernes Vollwaschmittel auf Seifenbasis                                            |
| <b>Suptin</b>      | Konfektioniertes Universal-Waschmittel mit Bleichmittel                             |
| <b>Supal</b>       | Konfektioniertes Universal-Waschmittel ohne Bleichmittel                            |
| <b>Silavit</b>     | Waschalkali für die Vorwäsche                                                       |
| <b>Vaco Syndet</b> | Spezialprodukt für das Waschen von fettig-schmutziger Küchenwäsche und Überkleidern |

van Baerle & Cie. AG Münchenstein 061 46 89 00



Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung im Bau von individuellen, leistungsfähigen

## Kühl- und Gefrieranlagen

Referenzen

von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen etc.



**A. SCHELLENBAUM**  
**+ CO AG**  
**WINTERTHUR**



### Auch so viel Wäsche ist für **SCHULTHESS** kein Problem!

Grosse Wäschereianlagen müssen straff geplant werden. Raumverhältnisse, täglicher Wäscheanfall, Art des Waschgutes — dies alles bedingt gründliches Überlegen und eine Aussprache mit erfahrenen Fachleuten.

Schulthess richtet jährlich für viele Millionen Franken Grossanlagen ein. Ihr Fabrikationsprogramm umfasst alles, was ein Spital, eine Anstalt, ein Hotel, ein Heim oder auch Industrie- und Gewerbebetriebe benötigen. Dank unserer reichen Erfahrung zeigen wir dem Kunden den für ihn günstigsten, kostensparendsten Weg.

Dazu kommt, dass Schulthess alle Waschautomaten von 4-60 kg und sämtliche Pullman-Anlagen bis 230 kg Ladegewicht mit Lochkarten steuert. Der Wäschemeister schiebt nur noch die auf das Waschgut abgestimmte Karte ein und sofort beginnt der Automat das richtige Waschprogramm.

Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit Schulthess, bevor Sie sich in irgend einer Richtung festlegen. Das wird sich für Ihr Investitions-Budget vorteilhaft auswirken.

# SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich

Bern

Chur

Genf

Lausanne

Neuenburg

Lugano-Viganello

Stockerstrasse 57

Aarberggasse 36

Bahnhofstrasse 9

6, rue de la Flèche

Place Chauderon 3

9, rue des Epancheurs

Via La Santa 18

Tel. 051/27 44 50

Tel. 031/ 30 321

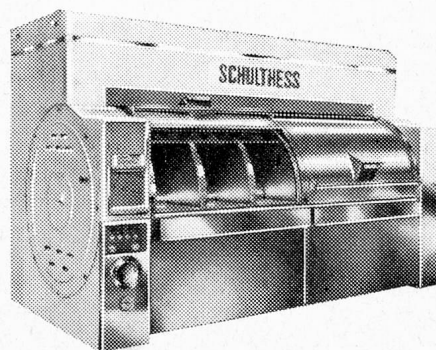
Tel. 081/ 20 822

Tel. 022/35 88 90

Tel. 021/22 56 41

Tel. 038/ 58 766

Tel. 091/ 33 971



Bäckereien, Metzgereien, Hotels, Heime, Anstalten, Spitäler, Sanatorien, öffentliche Körperschaften, Industriebetriebe — für alle baut Schulthess die zweckmässigste Wäschereinlage.

